

걸음마기 한국아동의 어휘발달 :

단어유목, 어휘구성, 성 차 및 개인차에 관한 기초분석

Vocabulary in Korean-Speaking Toddlers : A Preliminary Analysis of Word Class, Composition, Gender, and Individual Variation

Marc H. Bornstein¹⁾

박성연(Sung-Yun Park)²⁾

Linda R. Cote¹⁾

ABSTRACT

Mothers of 58 20-month-olds in Seoul, the Republic of Korea, completed vocabulary checklists for their children. When vocabulary level was taken into account, children's vocabularies contained relatively greater proportions of nouns than other word classes, and more verbs than adjectives or closed-class words. Correlations among word classes showed that each word class was consistently positively correlated with every other class. Girls' vocabularies showed evidence of being larger than boys. Large individual differences in the sizes of children's vocabularies were found. Factors that influence vocabulary size and can account for gender and individual differences are discussed. Noun prevalence in the vocabularies of children learning to speak Korean, and the merits of several theories that may account for this word-class prevalence pattern, are evaluated.

Key Words : 걸음마기 한국아동(Korean toddler), 어휘(vocabulary), 단어유목(word class), 어휘구성(vocabulary composition) 개인차(individual variation).

I. 서 론

아동은 자기가 말하는 모든 단어들을 알게 되는데, 이러한 언어습득 능력은 타고 날 뿐 아니

라(L. Bloom & Tinker, 2001; Bornstein, 1985; McCune, 1992; Pinker, 1995), 언어적 경험을 통해 언어의 출현 시기나 표현이 달라지고, 어휘에 대한 지식을 발달시켜 간다(Bornstein, Haynes,

¹⁾ Child and Family Research, National Institute of Child Health and Human Development

²⁾ 이화여자대학교 생활환경대학 소비자·인간발달학과 교수

Corresponding Author : Sung-Yun Park, Department of Consumer Science & Human Development, Ewha Womans University, Seoul 120-750, Korea E-mail : psy@ewha.ac.kr

& Painter, 1998; Hart & Risley, 1992, 1995). 특히 한국어는 다른 어떤 언어그룹에도 속하지 않는 독자적인 특성을 지니기 때문에(Comrie, 1990; Kim, 1990), 한국어 습득에 관한 연구는 언어학자들의 관심사가 되고 있다. 본 연구는 어휘구성, 단어 유목간의 공변량, 어휘발달에서의 성 차 및 개인차 등 어린 아동의 한국말 습득과 관련된 여러 가지 기본적인 측면을 분석하고자 한다.

1. 어휘구성

아동이 말하는 어휘들이 어떤 것들인지 그 분포에 근거해 보면 상당한 유사성이 있기 때문에 Gentner(1982)는 아동의 초기어휘 구성은 보편성을 지닌다고 주장하였다. 그녀에 의하면, 영어, 독일어, 일본어, Kaluri어, 만다린 중국어 및 터키어에서는 명사가 가장 많은 비율을 차지할 뿐 아니라 가장 일찍 나타나는 어휘범주인 한편, 동사는 그보다 적은 비율을 차지하며 명사가 출현한 후에 나타나는 어휘범주이다. Gentner의 연구 이후, 이러한 명사우세(noun bias)는 이탈리아(예; Caselli 등, 1995; Tardif 등, 1997), 스페인어(Jackson-Maldonado 등, 1993), 불어(Bassano, 2000; Parisse & Le Normand, 2000; Poulin-Dubois, Graham, & Sippola, 1995), 네델란드어(De Houwer & Gillis, 1998; Verlinden & Gillis, 1988) 및 히브리어(Maital 등, 2000)에서도 확인되었다. 그러나 한국어, 만다린 중국어, 일본어 등 아시아권의 언어에 대한 자료는 서로 불일치하고 있다(Au, Dapretto, & Song, 1994; Choi & Gopnik, 1995; Gentner, 1982; Tardif, 1996; Pae, 1993 참고). 예를 들어 위의 아시아 언어들은 상대적으로 명사보다는 동사를 강조한다(Fernald & Morikawa, 1993; Kim 등, 2000). 더욱이 어떤

연구 방법을 사용했는가에 따라 이러한 언어들에서 명사 또는 동사 중 어느 쪽이 더 많이 나타나는지에 대한 논쟁은 달라지기도 한다(아래내용 참조 및 Caselli 등, 1995; Pine, Lieven, & Rowland, 1996; Tardif, Gelman, & Xu, 1999 참조).

어린아이의 어휘에서 명사가 더 많이 사용되는지 또는 그 외에 다른 어휘범주가 더 많이 사용되는지에 관한 차이는 제약(constraints), 어형론(morphology), 중요도(saliency), 사용빈도(frequency), 실용성(pragmatics)등 다섯 가지 이유로 설명된다. 아래에서는 각 이유를 간단히 살펴보고 각각의 이유에 대해 한국어에 관한 지금까지의 연구 자료들을 예로 들어 설명하고자 한다.

1) 제약(Constraints)

제약과 관련된 어휘(lexical)원리에 의하면, 새로운 단어를 듣게 되는 아동은 그 단어가 일반적으로 모든 이에 의해 통용되는 단어(conventional word)이며, 어떤 대상의 이름이라는 것, (어떤 특정 부분이나, 어떤 대상의 특질, 또는 그 대상이 행하는 어떤 행동이나 동작이 아니라) 그 대상을 전체적으로 지칭한다는 것, 동일한 단어가 동일한 범주에 속한 비슷한 대상들을 지칭하기도 한다는 것, 다른 범주의 속한 대상은 다른 이름을 갖고 있다는 것, 그리고 새로운 단어는 이름이 없었던 어떤 대상을 지칭하는 것이라고 생각하게 된다는 것이다(Golinkoff, Hirsh-Pasek, Bailey, & Wenger, 1992; Markman, 1989, 1992; Merriman & Bowman, 1989; Maxman & Kosowski, 1990; Waxman & Senghas, 1992). ‘제약’ 원리에 의하면, 어린아이들은 언어를 배울 때 이러한 제약성향 때문에 동사나 부사보다 명사를 더 먼저 습득하게 된다. ‘제약’이론은 어린아이 자체에 초점을 두고 있으며, 언어습득 과업은 명사연상(noun

mapping)을 하게 하는 ‘내적인 언어규칙’이 적용됨으로써 쉽게 이루어진다고 주장한다. 동사보다 명사가 우세하다는 ‘계약’은 형용사 등 다른 언어 범주에도 적용되어 명사는 다른 어떤 언어 범주보다 우선하여 발달한다(Hall, 1999).

더욱이 어떤 대상의 특성을 나타내는 형용사와는 달리, 명사는 어떤 대상물의 특성과 상관없이 어떤 대상을 지칭하거나 그 대상의 범주를 일컫는 것으로 쓰인다(Kripke, 1980; Macnamara, 1986). 대상을 나타내는 용어는 특성을 나타내는 용어보다 더 중요하다. 예를 들어, 자연 그대로의 용어는 명확하고 분명히 구분되는 범주를 나타내는 용어지만, 특성을 나타내는 용어는 명확하지 않고 다양하게 정의된다. 또한 Hall, Burns와 Pawlusky(2003)은 영어권 부모들은 새로운 단어를 가르칠 경우, 명사를 가르칠 때와 형용사를 가르칠 때, 서로 다른 방식으로 가르친다는 것을 발견하였다. 결국, ‘계약’ 성향에 근거해 볼 때, 여러 가지 단어 유목은 일정한 순서에 따라 습득되며, 특히 명사가 그 어떤 유목보다 우선하여 습득된다고 가정된다.

2) 어형론(Morphology)

모든 단어유목들은 어형에서 다르다. 즉, 어간(root word)에 따른 문법적인 어형변형(inflection)의 수나 다양성에 있어 어떤 것은 규칙적이거나 단순하고, 어떤 것은 불규칙하거나 복잡하다. Slobin(1973)은 어형에서의 규칙성과 단순성은 어린아이의 언어습득을 도와주고 불규칙성과 복잡성은 언어습득을 저해한다고 주장하였다. 어형론적으로 한국어 명사와 폐쇄유목 단어(closed-class words, 예를 들어 부사나 접속사 등)는 어형변형이 없기 때문에 단순한 반면, 동사(예를 들어, 행동을 나타내는 동사, 서술하는 동사 등)는 어형변형이 있어 명사보다

복잡하다(Kim, 1990). 양육자가 아동에게 하는 말의 어형에 초점을 두어 연구한 바에 의하면, 한국 어머니들은 명사를 말할 때보다 동사를 말할 때 훨씬 더 복잡한 어형을 구사하였다고 한다(Kim 등, 2000). 어형론적 단순성이 어휘습득에 도움이 된다면 한국어를 말하는 어린아이는 동사보다 명사를 더 많이 알고 있을 것으로 예측된다.

3) 중요도(Saliency)

언어는 유형학적으로 서로 다르기 때문에 명사나 동사의 중요도에서도 차이가 있다. 그 실제적 증거로 단어의 순서를 예로 들 수 있는데, 어린아이들이 어떤 유목의 단어를 다른 유목의 단어보다 먼저 배우게 된다는 견해는 말에서 어떤 부분이 중요한가에 따라 문법을 배우게 된다는 Slobin(1973)의 문법습득 원리에 기원한다. 즉, 말의 앞부분과 끝 부분은 더 많은 주의를 끌게 되며, 말의 끝 부분에 제시된 어휘는 중요하고 대개 과장된 어조로 표현된다. 이러한 특징들은 말의 흐름 속에서 어떤 단어들을 추출하는데 도움이 된다. 같은 맥락에서, 한국어에 관한 연구에서도 어머니가 어린아이에게 하는 말 중 끝 부분에 나오는 단어가 언어습득에 중요하다는 것이 입증되었다(Choi, 2000). 한국어는 주어-목적어-동사의 비교적 자유로운 순으로 되어있으나, 문장은 반드시 동사로 끝나게 되어 있다(Kim, 1990; Choi & Gopnik, 1995). 영아에게 영어를 말하는 양육자와 한국말을 하는 양육자를 비교한 연구에서 Au 등(1994)은 한국말을 하는 양육자는 문장 마지막에 동사를 더 많이 사용하는 한편, 영어를 말하는 양육자는 문장 마지막에 명사를 더 많이 사용한다는 것을 발견하였다. 단어의 중요도가 언어습득에 중요하다면, 한국의

어린아이들은 표현적인 어휘에서 명사보다 동사를 더 많이 사용할 것으로 예측된다.

4) 빈도(frequency)

성인들이 아기나 어린아이들에게 어떻게 말하고 어느 정도 말하는가는 상당한 개인차가 있는데, 이러한 입력빈도가 언어발달에 중요하다면, 아기가 자주 들은 말은 훨씬 일찍 배우게 될 것이다(Choi & Gopnik, 1995; Gopnik & Choi, 1995; Tardif, 1996). 한국말을 하는 양육자는 아기에게 동사를 많이 쓰거나 혹은 동사와 명사를 거의 마찬가지로 사용한다고 한다(Choi, 1998, 2000; Kim 등, 2000). Aue 등(1994)은 한국 성인이 영아에게 하는 말과 한국어와 영어를 말하는 영아의 어휘습득을 연구하였는데, 한국말을 하는 어른은 중요한 위치(즉, 말의 끝부분)에 명사보다 동사를 더 많이 사용하였고, 영어의 경우에는 반대로 동사보다는 명사를 더 많이 사용하는 것으로 나타났다(study 1). 한편, 한국어를 말하는 영아와 영어를 말하는 영아 모두 동사보다는 명사를 더 빨리 습득하였다(study 2A, 2B, & 2C). 그러나 Choi와 Gopnic(1995)는 전체 어휘수에서 볼 때 한국어 사전에는 명사와 동사의 비율이 같지만 영어사전에는 동사보다는 명사의 비율이 많다고 보고하였다. 한국어에서는 동사를 한마디 말하더라도 음성학적인 중요도와 더불어 그 동사의 의미가 여러 가지로 전달되어 연결 또는 사상(semantic mapping)되기 때문에 동사의 중요성은 더 커지게 된다. 한국어는 또한 명사생략이 가능할 뿐더러, 흔히 생략하거나 대상물이 아닌 것에(null-object) 대해서도 쓰는 어휘이기도 하다. 따라서 한국 어린이의 어휘에서는 명사보다는 동사의 중요도가 더 클 것으로 보인다.

5) 실용성(pragmatics)

양육자와 아동간의 상호작용에서 실제로 명사와 동사가 중요시되는 정도는 언어의 종류나 문화에 따라 다르다. 동사는 어떤 대상과 동작을 연결 짓게 되는 사회적인 실제상황에서 사용되므로, 한국의 양육자들은 활동중심의 말을 많이 한다(Choi와 Gopnik, 1995). 반면 영어권 어머니들은 여러 가지 사회 문화적인 이유로 인해 대상물에 초점을 두는 경향이 있어, 어린아이들로 하여금 어떤 대상의 이름을 부르도록 하는데 주력한다(Goldfield, 1993). 어머니와 아기간의 상호작용을 연구한 Choi(1998)는 영어권 어머니들이 활동 중심적인 말보다는 물체 중심적인 말을 많이 사용한다는 것을 발견하였는데, 이러한 차이는 미국 내 한국어어머니들에게서는 나타나지 않았다.

종합해 보면, 한국 어린아이들은 제약(constraints) 때문에 혹은 한국어 자체가 어형론적으로 명사가 규칙적이고 단순하기 때문에 명사를 더 많이 알게 되고 더 먼저 배울 것이다. 그러나 동사는 문장의 위치에서 볼 때, 말에서 중요한 끝 부분에 있는 한편, 한국 어머니들이 동사를 더 많이 쓰고 아기와의 상호작용에서 실제적으로 동사를 강조해서 사용한다고 할 수 있다. 그러므로 제약, 어형론, 중요도, 빈도, 실용성 측면에서 볼 때, 한국어를 배우는 어린아이들의 어휘 구성에 대해서는 다른 예측을 할 수 있을 것이다. 본 연구의 첫 번째 목적은 한국어를 배우는 어린아이들의 어휘 구성에 대한 이해를 돕는데 있다.

2. 측정방법

한국인을 대상으로 관찰법이나 체크리스트를 사용한 연구들은 서로 상반된 결과를 보고하고

있다. 즉 체크리스트 방법을 사용한 연구에서는 명사우세(noun-bias)의 결과를 나타내었고(Au 등, 1994; Pae, 1993), 관찰법을 사용한 경우에는 동사우세(verb-bias)의 결과를 나타내었다(Gpnik & Choi, 1995). 또한 일반적으로 볼 때도, 체크리스트를 이용한 어머니 보고에서는 명사우세를 나타내고(Pine, 1992), 관찰연구에서는 체크리스트를 사용한 연구보다 대상을 일컫는 어휘(referential vocabulary)가 적게 나타난다고 할 수 있다(Pine, Lieven, & Roland, 1996). 그러나 관찰법은 어머니 보고보다 덜 포괄적이어서 아동이 구사하는 어휘 중 어떤 단어유목(word-class)의 비율을 간접적으로 측정하는데 지나지 않는다. 더욱이 관찰법은 특정 상황에서 이루어지기 때문에 편파적이다. 한편, 체크리스트 방법은 어머니가 보고할 수 있는 어휘항목들을 통제하고 사회적인 바람직성으로 인한 오류를 통제할 수 있기 때문에 어머니 보고의 편파성을 제거할 수 있다. 본 연구에서는 이 두 가지 측면을 모두 통제하였다. 또한 체크리스트는 여러 상황에서 그리고 장기간에 걸쳐 샘플을 얻기 때문에 보다 대표성이 있다고 본다.

3. 단어유목간의 공변량

본 연구의 두 번째 목적은 한국어를 배우는 아동의 어휘에서 사용되는 단어유목 간의 공변량을 평가하는 것이다. Bretherton, McNew, Snyder와 Bates(1983)등은 아동의 언어에서 물건을 지칭하는 명사와 문법적 형태소(morpheme)간에는 서로 상호관계가 있다고 보아 이 두 가지 습득책략은 함께 발달한다고 주장하였다. 그러나 후에 Bates 등(1994)은 아동의 어휘발달은 어휘유형에 따라 차이가 있다는 증거를 제시하였으며, 이러한 차이는 어휘량이 적은 어린아이에게서 더

욱 두드러진다고 하였다. 이러한 두 가지 상반된 견해에 비추어볼 때, 한국말을 배우는 어린아이는 다른 어휘유목을 거의 같은 과정을 거쳐 배우는가(즉, 단어유목 간에 공변량이 있는가)? 아니면 각각 다른 발달과정을 거쳐 배우는가(단어유목 간에 공변량이 없는가)? 라는 의문을 갖게 된다. 지금까지 어린 아동들의 어휘구성을 연구한 선행연구들에서는 주로 평균비교(즉, 각 유목간의 절대 숫자를 비교하거나 전체어휘 중 각 유목 어휘의 비율)에 국한하였는데, 이러한 연구들은 어린아이가 명사를 많이 알고 있다면 그 대신 동사는 적게 안다든지, 역으로 동사를 많이 알고 있다면 그 대신 명사는 적게 안다는 등, 확실하지 않은 가정에 근거한 것들이었다.

4. 아동의 성

본 연구는 어휘구성에 대한 이러한 의문을 규명하는 외에, 초기 어휘량에서의 성 차 문제를 되짚어 보고자 한다. 어떤 연구자들은 아동기 어휘능력에 성 차이가 있어 여아가 우수하지만 그 차이는 적다고 결론짓고 있다(Dale 등, 2000; Fenson 등, 1994; Hyde & Linn, 1988; Maccoby & Jacklin, 1974). 예를 들어, Huttenlocher 등(1991)에 의하면, 영어권 어린이들은 어휘를 접한 경험과는 상관없이 여아가 남아보다 급속한 어휘증가량을 보인다고 한다. Bornstein과 Haynes(1998) 역시 영어를 배우는 20개월 여아는 남아보다 6개 언어측정 중 5개 언어측정 점수에서 높은 점수를 얻었다고 보고하였다. 즉, 아동의 성은 대화를 관찰한 자료, 실험자 평가 자료 및 어머니 보고 자료에서 나타난 아동의 언어수준에 직접적인 영향을 미치는 요인이었다. 어머니보고 체크리스트를 이용한 선행연구에서도 네델란드어(Zink & Lejaegere, 2002), 불

어(Kern, 1999, 2002), 희브리어(Maital 등, 2000)를 배우는 능력에서 남아보다 여아가 우수하다는 성 차이가 보고되었다. 그러나 영어권 아동에게서 발견된 것과는 달리, 미국내 멕시코인들의 걸음마기 여아와 남아는 스페인어를 말하는데 있어 성에 따른 어휘량의 차이가 없었다고 보고되었다(Jackson-Maldonado 등, 1993). 또한 이태리어(Caselli, 등, 1999)나 한국어(Au 등, 1994; Gopnik & Choi, 1995; Kim 등, 2000; Pae, 1993)를 말하는 아동의 경우에도 성차는 보고된바 없다. 따라서 본 연구의 세 번째 목적은 한국어를 배우는 어린이에게서 산출어휘에 성 차이가 있는지를 연구하고자 한다. 선행연구에 기초해 볼 때, 아동의 어휘크기에서 작지만 일관적으로 여아 우위의 성 차이가 나타날 것으로 예측된다.

5. 개인차

아동의 초기 어휘에서 특징적인 측면은 개인차이다. 걸음마기 아동의 언어발달 연구에서 일관되게 보고되고 있는 내용은 영어(Dale, Dionne, Eley & Plomin, 2000; Fenson 등, 1994; Hamilton 등, 2000), 스페인어(Jackson-Maldonado 등, 1993), 네델란드어(Zink & Lajaegere, 2002), 불어(Kern, 1999; 2002), 희브리어(Maital 등, 2000), 이태리어를 말하는 아동들(Camaioni & Lonobardi, 1995; Caselli, 등, 1995)의 어휘량에 상당한 개인차가 있다는 것이다. 어휘량의 개인차에 관한 이러한 연구결과들은 같은 연구방법을 사용했을 때 한국아동의 어휘량에서도 상당한 개인차가 있을 것이라는 예상을 하게 한다. 본 연구의 네 번째 목표는 한국아동의 어휘발달에서 나타나는 개인차를 연구하는데 있다.

요약해 보면, 본 연구는 다음과 같은 4가지 목적을 위해 이루어졌다. 1) 동일한 연구방법

을 사용했을 때, 한국아동들의 어휘에서 서로 다른 어휘유목이 상대적으로 어느 정도 활용되는지 평가하고 비교하는 것이다. 2) 서로 다른 어휘유목들 간에 공변량이 있는가를 살펴본다. 3) 걸음마기 아동의 어휘크기(양)에 성 차이가 있는지를 규명한다. 4) 걸음마기 아동의 어휘크기에 있어 개인차가 있는가를 살펴본다.

II. 연구 방법

1. 연구대상자

20개월 된 자녀(여아 28명, 남아 30명)를 둔 58명의 어머니들이 본 연구에 참여하였다. 이들은 대도시 서울에 거주하고 있는 중류층 가정으로부터 개인적인 접촉을 통해 모집되었다. 연구대상 아동은 모두 첫아이였으며, 신체적으로 문제가 없는 건강한 아동으로 출생시 체중이 적어도 2800g 이상이었다($M=3271.38g$, $SD=304.08$); 대부분의 어머니들(93%)이 아기가 달을 다 채우고 출생한 아기였다고 보고하였다. 모든 아동들은 모국어로 한국말을 배우고 있었고, 어머니들의 15%가 아이에게 때로 다른 언어를 접하게 하고 있다고 보고하였다. 관찰당시 아동의 평균 연령은 621.78일(약 20개월, $SD=35.27$)이었고 모든 아동들은 부모와 함께 살고 있었다. 어머니의 평균연령은 29.62세($SD=2.98$)였으며, Hollingshead (1975) Four-Factor Index of Social Status는 $M=45.58$ ($SD=7.97$)로 연구대상 가정의 사회경제적 지위는 중류였다(Bornstein, Hahn, Suwalsky, & Haynes, 2003 참고). 대부분의 어머니들이 Hollingshead 7점 척도 중 평균 5.55($SD=1.10$)로, 어머니의 교육수준 평균은 '어느 정도의 대학교육'(completed some college)을 받은 수준이

었다. 연구대상 어머니들 중 약 1/3 가량(36.2%) 이 취업을 하고 있었으며 주당 평균 취업시간은 46.48시간($SD=15.36$)이었다.

언어발달은 아동초기에서 가장 중요한 발달 과제중 하나이므로(Edwards & Liu, 2002; de Villiers & de Villiers, 1999) 이시기는 아동의 언어발달에서의 차이를 규명하는데 좋은 시기이다. 생후 1년 이후부터 어린아이들은 언어에서 상징과 실제의 대상사이에 추상적인 관계를 터득하기 시작하고, 의사소통의 중요한 방식으로 급속한 언어발달이 나타난다(L. Bloom, 1993; de Villiers & de Villiers, 1999; Fletcher & MacWhinney, 1995; Lamb, Bornstein, & Teti, 2002). 20개월 경 대부분의 아이들은 상당히 많은 표현어휘를 갖게 되어, 소유물, 장소나 위치 및 행동을 나타내기 위해 사용하는 말의 의미에서 상당한 규칙성을 보이는 한편, 처음으로 단어를 조합하여 말하게 된다. 그러나 동시에 이시기 아동들은 일반적으로 언어능력(Bates, Bretherton, & Snyder, 1988; de Villiers & de Villiers, 1999), 특히 어휘력에서 상당한 차이를 나타낸다(Caselli 등, 1995; Dale 등, 2000; Fenson 등, 1994; Hamilton 등, 2000; Maital 등, 2000). 이러한 이유로 본 연구에서는 생후 20개월 된 아동을 연구대상으로 하였다.

2. 연구절차

어머니들은 자녀가 20개월이 되었을 때 Early Language Inventory(ELI)와 사회 인구학적 변인에 관한 질문지를 작성하였다. ELI는 아동의 언어행동에 관한 어머니 보고용 척도인데, 몇몇 연구에서 자기보고의 편파성은 문화에 따라 차이가 있다고 지적되었기 때문에(Chandler, Shama, Wolf, & Planchard, 1981;

Markus & Kitayama, 1991), ELI에 대한 편파적 보고를 점검하기 위해 사회적 바람직성 척도 문항도 완성하도록 하였다.

본 연구에서 사용된 ELI 및 기타 척도들이 심리측정적 측면에서 원척도와 동등하도록 범언어적 타당성(cross-linguistic validity)과 문화적 적절성(cultural appropriateness)을 도모하기 위한 여러 절차를 거쳤다(van de Vijver & Leung, 1997). 즉, 원래 영어로 만들어진 질문지들은 우선 한국어로 번역된 후 이중언어를 사용하는 한국인에 의해 표준적 역번역(standard back translation) 기법을 사용하여 역 번역되었다(Brislin, 1980, 1986). 다음으로 아동발달학자이며 한국인인 두 번째 저자가 문화적으로 적절하지 않거나 또는 적절한 항목을 다른 항목으로 대체하거나 추가하였다(예를 들어, 음식물 중 ‘푸딩’ 대신 ‘죽’으로, ‘피클’ 대신 ‘김치’로 대체함; 또한 신체 부위와 관련하여 ‘잠지’를 추가함). 척도의 항목들에 대해서는 그 의미가 그대로 유지되는지, 문화적으로 적절한지 등이 전문가에 의해 검토되었으며 예비연구를 통해 척도들이 이해되는지 문화적으로 타당한지를 확인하였다(van de Vijver & Leung, 1997).

2. 측정도구

1) Early Language Inventory(ELI : Bates et al., 1984).

본 연구는 미국을 포함한 유럽 5개국과의 비교 문화적 연구의 일부분으로서, 다른 6개국 아동의 언어발달을 위해서는 영어판 ELI(Bates 등, 1984)[ELI 개정판(Fenson, 1989; Fenson, Thal, & Bates, 1990)과 MacArthur Communicative Developmental Inventory(CDI; Fenson 등, 1993)의 전신임]를 사용하였으며, 한국어 자료를 수집

하기 위해서는 Pae(1993)의 MacArthur Communicative Developmental Inventory-Korean Version (MCDI-K)를 이용하였다.

우선, MCDI의 전신인 ELI(Bates 등, 1984)는 아동의 표현어휘에 대한 어머니 인지보고형 측정도구로서 19개의 범주로 나누어진 총 645개 단어로 구성되어있다. ELI는 아동이 알고 있는 모든 어휘들을 전부 나열한 것은 아니나, 아동이 표현하는 어휘에 관한 대표적인 지표로 사용되고 있다. ELI는 성인의 기준에 따라(Bates 등, 1994; Fenson 등, 1994; Marchman & Bates, 1994)에 근거해 Pine(1994)의 것과 동일한 기준을 사용] 어휘들을 언어의 각 특정유목으로 미리 분류하게 된다. 그리고 어머니에게는 아이가 자발적으로 말하는 것을 들었으면 그 단어에 체크 표시를 하되, 따라 하도록 해서 모방한 단어에는 표시하지 않도록 지시를 한다(ELI는 아이가 말하는 기타 다른 말도 기타 란에 따로 적도록 하였으나 이렇게 추가된 단어들은 어휘 수 계산에 포함시키지 않았다).

한편, MCDI-K는 MCDI에 한국어 자료를 첨가하거나 한국어에서 많이 쓰이지 않는 낱말이 삭제된 것으로 총 567개 항목으로 구성되어 있는데, 국제 비교연구의 일환인 본 연구에서는 다른 나라와의 비교를 위해 MCDI-K에서 사용된 단어, 또는 범주를 일부 합치거나 삭제(예; '탈것'에서 트랙터 삭제; '소리' 범주 삭제; '사람' 범주에서 '소년' '소녀' 삭제)또는 추가(예; '장난감' 범주에서 '비누방울' 추가)하여 총 631개 항목으로 구성하였다.

부모가 보고한 자료는 언어능력의 출현에 대한 타당한 정보를 제공해 주는(Fenson 등, 1988; Bornstein & Haynes, 1998) 한편, 연구 비용면에서 상당히 효율적으로 아동의 언어발달에 관한 일반적 평가를 할 수 있다(Fenson 등, 1994).

Pine(1992)은 50단어와 100단어 일 때 측정된 참조적 언어유형(referential style)에 관한 관찰자료와 어머니가 보고간에 각각 .66 과 .89의 상관관계가 있다는 것을 보고하였다. Thal, Jackson-Maldonado와 Acosta(2000)는 영어권 어린이들의 어휘를 관찰법과 체크리스트로 측정한 결과 .66 이상의 상관관계가 있었다고 보고하였다. 또한 어린이 언어에 대한 부모보고 점수와 실험실 측정자료 간 상관관계의 중앙치는 $r=.61$ 이었다(Fenson 등, 1994). 영어만을 사용하는 미국의 20개월 된 첫째아이 187명을 대상으로 한 Bornstein과 Haynes(1998)은 연구에서 사용된 ELI점수가 언어사용 관찰자료 점수와 유의한 상관이 있음을 보고하였으며(word root의 총 수는 $r=.60$, $p<.001$; MLU, $r=.30$, $p<.001$), 표준화된 절차에 의해 실험자가 평가한 아동의 언어점수 [즉, Reynell Developmental Language Scales(Reynell & Gruber, 1990)로 측정된 표현어휘는 $r=.78$, $p<.001$; 수용언어 $r=.42$, $p<.001$] 및 표준화된 어머니보고 측정점수와 유의한 상관이 있다고 보고하였다(Communication Domain Score of Sparrow, Balla, & Cicchetti, 1984, Vineland Adaptive behavior Scales, $r=.69$, $p<.001$). Ring과 Fenson(2000)은 CDI 표현언어 척도 점수가 표현언어과제 수행 점수와 $r=.78$ 의 상관이 있음을 발견하였다. 부모보고 또한 어휘나 문법능력 등 이후의 언어능력을 예측해 주었으며(Bates 등, 1988; Fenson 등, 1994). 가장 긴 발화의 평균길이나 의미적 다양성(semantic diversity)을 예측해 주었다(Tamis-LeMonda & Bornstein, 1994). 본 연구에서 사용된 ELI는 구성타당도가 입증된 것이다. 즉 본 연구에서 사용된 ELI와 같은 개정판을 사용하여 일반아, 조숙아 및 사회적으로 취약한 20개월 된 아기들을 연구한 Dale, Bates, Reznick

과 Morisset(1989)는 ELI 점수와 Bayley 척도의 네 개 하위 척도(표현언어, 수용언어, 언어총합 및 정신적 발달지표) 간에 유의한 정적 상관을 발견하였다. 더욱이 우리가 사용한 것과 같은 어머니 보고 자료는 이전에 비교 문화적 산출언어 연구에서 사용되어왔던 것이어서(예 : Caselli 등, 1999 ; Maital 등, 2000) 타당도가 높은 방법이라고 할 수 있다.

본 연구에서는 체크리스트에 있는 각각의 범주를 합하여 단어유목별 총점을 산출하기 위하여 Bates 등(1994)과 Marchman과 Bates(1994)의 절차를 따랐다. 표 1은 ELI 모든 범주 목록과 단어유목[개방유목(open class)와 폐쇄유목(closed class)]으로 묶은 목록을 제시한 것이다. 명사 개방유목 총점은 ELI 명사범주인 동물, 탈것, 음식이나 음료, 옷, 신체부위, 장난감, 작은 가정용품들 및 가구나 방에 관한 것을 총합한 것이다. 동사 개방유목 총점은 체크리스트 중 행동이나 활동, 게임 및 동사 범주를 총합한 것이다. 형용사 개방유목은 체크리스트 중 특질이나 특성에 관한 것이다. 폐쇄유목 총점은 대명사, 의문사, 전치사, 관사, 양을 나타내는 어휘 등, 문법에 필요한 기능어들로 구성된 단어, 조동사 등 몇몇 ELI 항목들은 이러한 총점들에 포함시키기가 부적절하였다. Bates 등(1994)은 이러한 항목들이 때로는 명사 상당어일 수는 있으나 본래의 명사류와 비교해 볼 때 발달적인 경로가 다를 수 있다고 지적하였다(Bates 등, 1988 참조). 따라서 이러한 항목들은 분석에 포함시키지 않았다. 즉, 사람이나 장소는 명사의 조작적 정의에 포함되지 않았기 때문에 본 연구에서 명사의 정의 자체가 상당히 보수적(또는 엄격하다)이라고 할 수 있다. 반면에 동사의 조작적 정의에는 표준적인 동사

뿐만 아니라 행동, 활동, 게임 등이 포함되어 훨씬 더 개방적이었다(보수적-개방적 스펙트럼에 대한 논의는 Bates 등, 1994; Goldfield, 1993, 2000 ; Marchman & Bates, 1994 ; Tardif, 1996 을 참조할 것).

Bates 등(1994)이나 Maital 등(2000)과 마찬가지로, 일정한 유목(class)에 포함된 어휘의 수는 어머니가 그 종류에 속한 어휘를 표시한 횟수로 해석되었다. 각 체크리스트에 동사보다 명사가 더 많았기 때문에(이에 대한 설명은 Bates 등, 1994 와 Caselli 등, 1995 참고할 것) 아동의 어휘에서 나타난 모든 어휘 종류들은 그 상대적인 비율(word opportunity score)로 비교하였다. 예를 들어, 아동의 어휘에서 나타난 명사의 수는 그 범주에 제시되어 있는 어휘 수와 비교되었다. 이러한 방법은 전체 어휘에 대한 절대 비율을 사용하는 방법보다 훨씬 더 엄격한 것이다. 결국 다음과 같은 종속 변수들이 분석에 사용되었다. (1) 가능한 모든 명사에 대한 비율(즉, 8개 범주에서 아동이 말한 어휘의 총합/8개 범주에 제시되어 있는 최대 어휘 수) (2) 가능한 모든 동사에 대한 비율(즉, 아동이 말한 행동, 활동, 게임, 동사 범주의 총합/4개 범주에 제시되어 있는 최대 어휘 수) (3) 가능한 모든 형용사에 대한 비율(즉, 아동이 말한 질이나 특성에 관한 단어의 총합/이 범주에 제시되어 있는 최대 어휘 수) (4) 아동이 말한 closed class 항목의 비율(즉, 대명사, 의문사, 전치사 및 관사, 양을 나타내는 말 등 4개 범주에서 아동이 말한 단어의 총합/이러한 4개 범주에 제시되어 있는 최대 어휘 수). 어떤 연구자들은 아동의 어휘 중 명사가 50% 이상인가를 기준으로 명사 우세설을 정의하고 있지만(예; L. Bloom, Tinker & Margulis, 1993; Nelson, Hampson, & Shaw, 1993), 본 연구의 목표는 아동이 말한 어

휘의 대부분(즉, 적어도 50%)이 명사인가 아닌가를 평가하는 것이 아니라, 아동이 말한 어휘 중 서로 다른 어휘유목들에서 나타난 어휘의 비율을 평가하는데 있다.

개개 아동의 점수를 산출할 때는, 아동이 자발적으로 말한다고 보고한 단어만을 셈에 넣었다. 표 1은 또한 ELI 한국판에서 어머니가 각 어휘 종류별로 체크할 수 있는 최대 단어 수를 나타내고 있다.

Table 1. Number of Words Listed per Class and Category on the ELI.

Total Nouns :	275
Animals	36
Vehicles	12
Food and Drink	72
Clothing	27
Body Parts	27
Toys	23
Small Household Items	48
Furniture and Rooms	30
Total Verbs :	135
Actions, Activities, Games, Verbs	
Total Adjectives :	67
Qualities and Attributes	
Total Closed-Class :	43
Pronouns	14
Question Words	7
Prepositions and Articles	11
Quantifiers	11
Undesignated ELI categories :	
Outside Things	27
Places to Go	21
People	36
Words about Time	12
Auxiliary/Helping Verbs	15
Maximum possible ELI score :	631
Total ELI Score Observed : <i>M</i>	81.84
(<i>SD</i>)	(63.42)
Minimum	3
Maximum	253

2) Marlowe-Crowne Social Desirability Scale(SDS; Crowne & Marlowe, 1960)
33개 문항으로 구성된 본 척도는 사회적으로 바람직한 방식(즉, 응답자 스스로 연구자가 듣고자 하는 것이라고 생각하는 응답을 한다든지, 응답을 긍정적인 쪽으로 하는 성향)으로 질문에 답하려는 사람의 성향을 평가하는 것이다. 문항의 예로는 '나는 어려움에 처한 사람을 돕기 위해 내일을 제쳐두고 나서는데 결코 주저하지 않는다.' '나는 실수를 하면 언제나 그 실수를 꺼리낌 없이 솔직히 인정한다.' 내가 모르는 어떤 것이 있을 때 '나는 모른다'는 것을 솔직히 인정한다.' 등이 있다. SDS는 사회적 바람직성을 측정하는 가장 보편적인 척도이며, 여러 문화권에서 언어를 연구할 때 널리 사용되어 왔다(예; Lai, 1996; Mladinic, Saiz, Diaz, Ortega, & Oyarce, 1998; Rudmin, 1999). 이 척도는 검사 재검사 신뢰도($r=.89$) 내적 일치도($\alpha=.88$) 및 구성 타당도(인성 검사와 $r=.35$ 의 관계)가 입증되었다.

Ⅲ. 연구 결과

1. 기초분석

자료분석에 앞서 종속변인들과 공변량 변인들의 univariate 또는 bivariate 분포가 정상분포인지, 변량의 동질성이 있는지 또는 outlier 및 influential case 가 있는지에 대해 검증되었다(Fox, 1997; Tabachnick & Fidell, 1996). 변량의 비 정규성(non-normalcy)과 이질성(heterogeneity) 문제를 해결하기 위해서 총 어휘 점수와 명사, 동사, 형용사, 그리고 폐쇄유목(closed-class) 단어들의 비율점수들은 입방근(cube-root)점수로 변환하였다: 단, 모든 분석을 위해서는 변환점

수가 사용되었으나 본문과 표에 나타난 평균과 표준편차는 변환되지 않은 점수이다. 선행연구들에서 가정의 사회경제적 지위(SES)나, 어머니의 교육 및 연령, 아동의 연령과 같은 사회인구학적인 변인들은 아동의 언어발달이나 어휘습득 변량과 상관관계가 있는 것으로 밝혀졌기 때문에(Bornstein 등, 1998; Fensonetal, 1994; Hoff, 2002; Hoff, lausen, & Tardif, 2002), 어머니 및 아동의 연령, 어머니의 교육수준, SES, 주당 노동시간, 사회적 바람직성 점수는 잠재적인 공변인으로 처리되었다. 공변인으로 고려되기 위해서는 이러한 사회인구학적인 변인들이 종속변인과 어느 정도의(즉, 적어도 5%의 변량을 설명할 수 있어야 함) 유의한 관계($p < .05$)가 있어야 한다. 아동의 연령은 단변량분석 및 다변량분석(MANOVA)에서 이러한 기준들에 적합하였으며, 어머니의 연령은 MANOVA 분석에서만 이 기준에 적합하였다. 그러나 피험자 간(between subject) 요인(또한 between subject 요인을 포함하는 어떤 상호작용 효과들도 유의하지 않았음)의 효과는 유의하지 않았기 때문에 MANOVA에서 공변인들은 사용되지 않았다. 또한 피험자중 한 명의 점수가 단변량 또는 다변량분포에서 outlier로 판명되어 MANOVA에서는 outlier를 제외한 분석과 포함한 분석 등 두 가지 분석을 하였다(그러나 이 두 가지 분석 간에 차이가 없어, 아래에서는 outlier를 포함한 분석자료를 제시하였다).

2. 어휘 구성

연구에 참여한 모든 아동들이 같은 생활연령(약 20개월)이었으나, 아동의 어휘구성을 분석하기 위해서는 어휘수준을 하나의 요인으로 활용하였다. 왜냐하면 Pine과 Lieven(1990)은 연령에 준한 횡단적 측정은 언어발달에서의 연령적 차

이와 발달수준에서의 차이에 기인한 변량이 복합되어 있기 때문에 초기 언어발달에서 나타나는 책략의 차이를 연구하기에는 부적절하다고 하였고 때문이다. 그러나 본 연구자들은 어휘수준의 주 효과가 나타날 것이라고 보아 어휘수준이 어휘구성과 상호작용 하는가에 관심을 두었다. 따라서 어휘구성 분석을 위해 연구대상자를 어휘수준에 따라 우선 0-50단어, 51-100단어, 101-200단어 그리고 201-300 단어의 5개 수준(선례와 논리적 근거에 대해서는 Bates 등, 1994; Caselli 등, 1999; Maital 등, 2000; Pine & Lieven, 1990을 참조할 것)으로 구분하였다 : 나중에는 4번째와 5번째 수준의 표집 수가 너무 적어 101-300 어휘수준으로 합하였다.

한국 걸음마기 아동들의 어휘구성을 조사하기 위해 3개 수준(0-50, 51-100과 101-300단어)으로 구분된 1개 피험자간 요인(between-subjects factor 즉, 어휘크기)과 4개 수준(명사, 동사, 형용사 및 폐쇄유목 어휘)으로 구분된 1개 피험자내 요인(within-subjects factor 즉, 단어유목 또는 범주)으로 다변량분석(MANOVA)을 수행하였다. 다변량 검증을 위한 Pillai's trace 결과(Tabachnick & Fidell, 1996), 단어범주의 유의한 다변량 주 효과 [$F(3, 53)=31.82, p < .001, \eta^2=.64$]가 나타났다. 이에 유의하게 나타난 주효과($\alpha=.05$)를 구체적으로 살펴보기 위해, Bonferroni correction t 검증을 이용한 Pairwise 비교를 수행하였다. 그 결과, 아동의 어휘에서 명사($M=.16, SD=.13$)는 다른 어떤 범주(동사, $M=.12, SD=.11$; 형용사, $M=.09, SD=.09$; 폐쇄유목 단어, $M=.08, SD=.09$)보다 많이 사용되었으며, 형용사나 폐쇄유목 단어보다 동사가 더 많이 사용되었다. 그러나 형용사와 폐쇄유목 단어간에는 유의한 차이가 없었다.

물론 어휘크기의 유의한 주 효과도 나타나, 101-300단어를 말하는 아동은 0-50, 51-100단

어를 말하는 아동보다 명사, 동사, 형용사, 폐쇄유목 단어를 더 많이 사용하였다. 어휘크기가 어휘구성과 상호작용 하는가를 규명하기 위해 분석에서 어휘크기를 한 요인으로 사용하였으나 이러한 상호작용효과는 나타나지 않았다.

3. 어휘 종류(class)간의 공변량

초기 어휘지식에서 나타나는 명사우세에 개인차가 있는지, 그리고 그러한 개인차가 다른 어휘 범주에서도 나타나는지를 평가하기 위해 아동이 말한 명사, 동사, 형용사, 폐쇄유목 단어의 비율 간 상관관계를 산출하였다. 그 결과, 표 2에서 보듯이 네 가지 각 범주 간에는 서로 유의한 정적 상관을 나타내었다. 이러한 결과는 표현어휘에서 명사를 많이 쓰는 한국아동들은 동사, 형용사, 기타 폐쇄유목 어휘도 많이 사용한다는 것을 시사한다. 공변인들을 통제하거나 outlier를 제외했을 경우, 이러한 양상은 더욱 강하게 나타났다.

Table 2. Correlations among Classes of Words.

Correlations between :	Country/Language		
	Nouns	Verbs	Adjectives Closed-class
Verbs	.71*** .78*** ^a .80*** ^c		
Adjectives	.79*** .76*** ^a .78*** ^c	.69*** .80*** ^a .83*** ^c	
Closed-class	.71*** .67*** ^{ab} .70*** ^c	.58*** .59*** ^b .68*** ^c	.65*** .58*** ^{ab} .64*** ^c

* $p < .05$ ** $p < .01$ *** $p < .001$

Note : N=58. Sample sizes for analyses controlling covariates and without outliers may be smaller than those listed in the table.

^a Controlling child age.

^b Controlling mother age.

^c Correlation with outlier excluded.

4. 아동의 성

한국아동이 말을 배우는 능력에서 성 차가 있는가를 파악하기 위해 아동의 어휘 크기 분석에서 성을 하나의 요인으로 분석하였다. 즉, 아동의 어휘크기에 성 차가 있는가를 보기 위해 한 개의 피험자내 요인(between-subject factor 즉, 성)으로 단변량 분석(ANOVA)을 하였다. 성의 주 효과는 $F(1, 56)=16.12, p < .001, \eta^2_p = .22$ 로 유의하여, 여아의 어휘는 남아의 어휘수보다 유의하게 많았다(여아와 남아 각각 $M=110.57, SD=67.70, M=55.03, SD=45.81$). 그러나 일(日)로 계산한 아동의 연령을 공변인으로 사용하였을 경우에는, 여아와 남아의 연령에 유의한 차이가 없었음에도 불구하고($t(56)=.06, ns$, 여아 $M=621.46, SD=35.28$; 남아 $M=622.07, SD=35.86$) 이러한 성 차는 감소하여 유의하지 않게 되었다. 이에 여아와 남아가 각 발달수준에 따른 각 어휘 수 집단에 고르게 분포되고 있는가를 살펴 보았는데, 그 결과 고르게 분포되지 않은 것으로 나타났다($\chi^2(2, N=58)=12.74, p < .01$). 이를 구체적으로 살펴보면, 남아의 약 2/3(63%)가 가장 적은 어휘수 집단(0-50 단어)에 속한 반면, 여아의 경우는 1/3(29%)이 그 집단에 속했다. 그러나 약 절반가량의 여아(46%)와 소수의 남아(7%)가 가장 어휘수가 많은 집단(101-300단어)에 속해 있었다.

5. 개인차

비록 연구당시 아동의 연령이 약 20개월이며 서울 대도시에서 사는 중류계층에서 성장하고 있음에도 불구하고, 아동이 표현하는 어휘 수는 상당한 개인차(위의 SD수치와 표 1 참조)가 있었다.

IV. 논 의

본 연구는 한국말을 배우는 아동의 어휘구성을 어휘수준을 고려한 상태에서 파악하고 20개월 된 아동의 어휘에서 나타나는 어휘유목에서의 차이 및 아동의 성에 따른 차이와 개인차를 살펴보고자 하였다. 그 결과 4가지 연구목표에 따른 4가지 주요결과가 나타났다. 즉, 명사우세, 단어유목들 간의 유의한 공변량, 여아가 앞선 발달을 보이는 성 차를 비롯하여, 제한된 연령을 대상으로 하였음에도 불구하고 상당한 개인차를 나타내었다. 아래에서는 이러한 결과 각각에 대해 차례로 논의하고자 한다. 그러나 이에 앞서 중요하게 인식해야 할 것은 선행연구들에서 같은 언어라 할지라도 언어습득에 있어 문화에 따른 차이가 있다는 것이 지적되었기(예; Hamilton 등, 2000) 때문에 본 연구 결과는 한국인 또는 본 연구대상이 된 한국의 특정지역에만 국한하여 이해하여야 한다는 점이다. 더욱이 본 연구 대상은 대도시 중류층으로 양친이 모두 있는 20개월 된 첫 자녀로 구성되어 있기 때문에, 이러한 사회인구학적인 특성과 다른 경우에는 다른 결과를 가져올 수 있다.

1. 어휘구성

아동의 어휘구성을 살펴보았을 때 일관적인 양상을 나타내, 어머니들은 자기 자녀들이 동사(V)보다는 명사(N)를 더 많이 말하며, 또한 형용사(A)나 폐쇄유목 단어(C)보다 명사를 더 많이 말한다고 보고하였다. 이러한 결과는 제약이나 어형론, 중요도, 빈도 및 실용성에 따라 어휘발달이 다를 수 있다는 예측에도 불구하고, 한국어를 모국어로 말하는 한국 아동들은 초기어휘에서 명사우세(noun bias)를 보인다는

것을 나타내 주는 것이다.

또한 아동들은 형용사나 폐쇄유목 어휘보다는 동사를 더 많이 말하였다. 동시에 이러한 어휘구성은 어휘수와 상호작용하지 않는 것으로 나타나, 어휘수와 상관없이 한국말을 하는 아동들은 $N > V$, A, C 며 $V > A, C$ 어휘구성 양상을 보인다고 할 수 있다.

체크리스트에는 다른 어휘범주보다 명사가 더 많지만(왜 그런지 그 이유는 Bates 등, 1994와 Caselli 등, 1995 참조 할 것), 아동의 어휘에서 나타나는 어휘 종류들을 가능한 같은 기준에서 비교하려고 하였다. 우선, Bates 등(1994)의 연구에서처럼 체크리스트의 각 범주에 제시되어 있는 항목에 대해 아동이 실제로 말한 어휘수의 총합을 살펴봄으로써, 아동이 말한 각 어휘종류의 상대적 비율을 비교하였다. 이러한 방법은 총 어휘에 대한 비율을 이용하는 '절대적 비율' 방법보다 더 보수적인 것이다. 더욱이 본 연구에서는 명사의 조작적 정의에 장소나 사람에 대한 것은 포함시키지 않았기 때문에 다른 연구들(예; Dale 등, 1989; Gentner, 1982; Goldfield, 1993)에 비해 명사의 정의 자체도 훨씬 더 엄격한(conservative) 기준을 취하고 있다. 반면에 동사의 조작적 정의에는 표준적인 동사뿐 아니라 게임이나 일상적 활동도 포함하여 다른 연구들(예; Bates 등, 1994; Goldfield, 1993, 2000; Marchman & Baytes, 1994)보다 훨씬 더 자유로운(liberal) 기준을 적용하였다(conservative-liberal counting에 관한 논의는 Tardiff, 1996 참조). 이러한 방식으로 명사와 동사를 정의함으로써, 어린아이의 어휘에서 많이 나타나는 것으로 알려져 있으며 보통 첫 단어로 인식되고 있는 어휘들은(예; Bates 등, 1994; Caselli 등, 1995) 명사정의에서 제외되었지만 동사정의에는 포함되었다. 즉, 사람에 관한 어

휘와 이름은 명사에서 빼고 게임이나 사회적인 일상생활(예; '짜짜꿍' 이나 안녕)은 동사에 포함시켰다. 그렇기 때문에, 아동들이 다른 유목들(특히 동사) 보다 명사를 더 많이 말한다는 본 연구결과가 단어유목의 정의방식에 따라 달라지는 것이 아니라는 확신을 갖게 한다. Au 등(1994)이 동사와 명사의 수가 동일한 체크리스트를 만들었을 때도 한국아동들은 동사보다 명사를 더 많이 사용하였다.

또한 본 연구에서는 아동이 표현 언어로 다른 어떤 유목의 어휘보다 명사를 더 많이 사용한다는 결과 외에도, 한국말을 하는 아동들은 형용사보다는 동사를 더 많이 사용한다는 결과도 나타났다. 그러나 다른 아시아권 언어에서는 동사와 형용사간에 이러한 차이가 항상 뚜렷하게 나타나는 것은 아니다(예; Mandarin Chinese; Li & Thompson, 1990).

초기 어휘발달이 보편적인 경로를 따르는가에 대한 의문은 Gentner(1982)가 보고한 언어들에서 나타난 명사우세에 관한 최초의 관찰로 확고해 졌었다. 그러나 이러한 견해는 한국어와 만다린 중국어에 관한 관찰과 체크리스트 보고자료(Choi & Gopnik, 1995; Gopnik & Choi, 1990, 1995; Tardif, 1996; Tardif 등, 1997)가 출판되면서 도전을 받게 되었다. 즉, 한국어와 중국어를 배우는 아동들은 명사우세를 나타내지는 않는 것으로 보고되었다. 그러나 이러한 불일치한 결과들로 인해 수정주의자들의 견해도 관심을 갖게 되었다. Gentner 자신은 만다린 중국어에 명사가 동사보다 훨씬 많다고 보고하였다. 또한 이와 비슷한 부모보고용 체크리스트를 사용한 Pae(1993), Au 등(1994) 그리고 Kim 등(2000)은 한국아동은 미국 아동들과 마찬가지로 동사보다 명사를 더 많이 습득하고, 행동적 언어보다는 대상물에 대한 언어를 더 빨리

배운다고 보고하였다. 본 연구결과는 후자의 입장을 지지하고 있다. 연구결과 간의 이러한 차이는 부분적으로는 체크리스트와 관찰이라는 방법론적인 차이에 기인한다고 본다. 어떤 비교 연구이든지 간에 연구자들은 그 결과를 해석하는데 있어 방법론적인 차이가 있을 수 있다는 것을 주지하여야 한다(Bornstein, 2001). 또한 초기 어휘발달에서 보편성 對 언어적 특수성에 대한 타당한 결론을 얻으려면, 본 연구에서 시도된 것과 같이 여러 문화권에 적용될 수 있도록 유사한 척도를 주의깊게 제작하고 문화적으로 적절하고 유사한 연구절차를 거쳐야 한다(Dana, 1993; van de Vijver & Leung, 1997).

한국말을 배우는 아동들은 명사> 동사> 형용사> closed class 단어의 일정한 순으로 단어유목을 알게 된다. 이러한 순서는 제약과 어형론적으로 예측되는 순서이다. 따라서 이러한 순서를 가장 잘 설명할 수 있는 요인은 언어학습에 대한 타고난 어떤 성향이라는 결론에 이른다. 본 연구 결과는 앞에서 설명한바와 같이 아동의 어휘발달에 제약이 중요한 역할을 한다는 것을 지지한다. 제약의 관점에서 볼 때, 명사우세가 나타날 것으로 예측하였고, 명사우세는 동사에 대해서 뿐 아니라 형용사에 대해서도 예측되었다. 한국어는 여러 가지 이론적 설명을 검증하는데 관련된 차원에 따라 왜 명사우세 또는 동사우세가 나타날 수 있는지에 대한 설명이 달라진다. 즉, 한국어를 배우는 아동의 경우 제약과 어형론적 측면에서는 명사우세가 예측되는 한편, 빈도나 중요도, 실용성 측면(Choi & Gopnik, 1995)에서 동사우세도 예측될 수 있다. 그러나 제약으로 보는 견해는 본 연구에서 밝혀진 동사에 대한 명사 우세, 형용사나 다른 어휘종류에 대한 명사우세를 일관적으로 예측해 준다. 제약은 또한 보편적으로 적용할 수 있

는 설명으로, 선택의 여지가 없는 자동적인 언어적 가정(default language assumption)으로서의 제약은 효율적인 언어습득 기제라고 할 수 있다. 그러나 동시에, 제약이 상당한 영향을 미치는 것은 아니며, 중요도나 빈도, 실용성은 여전히 제약을 보완할 수 있어서, 언어발달 과정 중 아동의 어휘발달에 어느 정도 영향을 주게 된다 (Hollich 등, 2000).

2. 어휘유목들 간의 공변량

명사를 많이 말하는 아동은 동사, 형용사 폐쇄유목 어휘들도 많이 말하는 반면, 명사를 적게 말하는 아동은 역시 동사, 형용사 폐쇄유목 어휘들도 덜 말한다. 이러한 결과는 어휘에서의 개인차가 다른 모든 어휘유목에서도 나타난다는 것을 뜻한다. 만약 그렇지 않다면 명사를 많이 말하는 아동은 다른 어휘유목을 적게 말하는 대신 명사를 많이 말한다고 보아야 하기 때문이다. 따라서 어떤 한 유목의 어휘 산출능력 성장은 다른 유목의 어휘 산출능력 성장과 관련이 있는 것으로 보인다. 명사의 경우 더 특별하기는 하지만, 명사습득에서 나타나는 개인차는 아동이 어휘 습득에서 나타내는 일반적인 개인차의 한 모습이다.

3. 성차

같은 연령에서 여아가 남아보다 더 어휘수가 많은 것으로 나타났지만, 연령을 통제했을 때는, 자료 수집시 남아와 여아간 평균연령에 유의미한 차이가 없었음에도 불구하고 성 차이가 유의미하지 않게 되었다. 이러한 결과는 연령 뿐만 아니라 발달수준이 언어발달과 관련된 요인이라는 것을 뜻한다. 사실상 본 연구 및 다

른 연구들에서 생활연령과 어휘크기는 보통정도(어휘크기 변량의 약 10%를 설명함)의 상관관계를 나타내었다. 어휘수가 가장 적은 집단(0-50 단어)에 남아의 약 2/3정도, 여아의 1/3 미만이 속해 있었지만, 어휘수가 가장 큰 집단(101-300단어)에는 여아의 약 50%, 남아의 10% 미만이 속해 있었다.

4. 개인차

자료 수집시 연구대상인 모든 아동들의 연령이 약 20개월 정도였음에도 불구하고, 아동의 어휘는 3단어에서 253단어까지 분포되어 상당한 개인차를 나타내었다.

본 연구는 아동이 첫 언어를 어떻게 습득하는가에 대한 지식과 더불어 언어발달에 대한 논쟁에 기여하며 한국어 습득에 관한 정보를 제공해주고 있다. 그러나 한편 방법론적으로 다소 문제점을 지닌다. 아동의 어휘에 대한 어머니보고와 관찰자료는 어휘 수에서 서로 다른 결과를 나타낼 수 있으나(예; Pine 등, 1996; Tardif 등, 1999), 아동의 상대적인 발달수준(예; Borstein & Haynes, 1998)에서는 유사한 결과를 나타낼 수 있다. 따라서 본 연구의 후속연구로서 관찰을 통해 아동의 어휘를 조사하는 것은 흥미로운 연구가 될 것이다.

본 연구는 아동들이 말하는 선호위계에서 왜 어휘범주에 따른 차이가 나타나는지에 관한 의문을 재조명하고 있다. 결국, 본 연구 결과에 비추어 볼 때, 한국아동들이 어형론, 중요도, 사용빈도 및 실용성에 따라 언어를 습득하고 있지만, 그렇다고 해서 아동이 어휘를 배우는 과정에서 그러한 입력이 반드시 필요하다거나 또는 그러한 입력내용들이 말을 배우는 아동에 의해 실제로 활용된다는 것을 시사하지는 않는다.

참 고 문 헌

- Au, T. K., Dapretto, M., & Song, Y. K.(1994). Input vs. constraints : Early word acquisition in Korean and English. *Journal of Memory and Language*, 33, 567-582.
- Bassano, D.(2000). Early development of nouns and verbs in French : Exploring the interface between lexicon and grammar. *Journal of Child Language*, 27, 521-559.
- Bates, E., Beeghly, M., Bretherton, I., McNew, S., O'Connell, B., Reznick, J. S., Shore, C., Snyder, L., & Volterra, V.(1984). *Early Language Inventory*. Unpublished manuscript, Center for Research on Language, University of California, San Diego.
- Bates, E., Bretherton, I., & Snyder, L.(1988). *From first words to grammar : Individual differences and dissociable mechanisms*. New York : Cambridge University Press.
- Bates, E., Marchman, V. A., Thal, D., Fenson, L., Dale, P., Reznick, J. S., Reilly, J., & Hartung, J.(1994). Development and stylistic variation in the composition of early vocabulary. *Journal of Child Language*, 21, 85-123.
- Berman, R. A.(1985). The acquisition of Hebrew. In D. I. Slobin(Ed.), *The crosslinguistic study of language acquisition*(Vol. 1, pp. 255-371). Hillsdale, NJ : Erlbaum.
- Bloom, L.(1993). *The transition from infancy to language : Acquiring the power of expression*. New York, NY : Cambridge University Press.
- Bloom, L., & Tinker, E.(2001). *The intentionality model of language acquisition*. *Monographs of the Society for Research in Child Development*, 66(4), Serial No. 267.
- Bloom, L., Tinker, E., & Margulis, C.(1993). The words children learn : Evidence against a noun bias in early vocabularies. *Cognitive Psychology*, 8, 431-450.
- Bornstein, M. H.(1985). How infant and mother jointly contribute to developing cognitive competence in the child. *Proceedings of the National Academy of Sciences(U.S.A.)*, 82, 7470-7473.
- Bornstein, M. H.(2001). Some questions for a science of culture and parenting *International Society for the Study of Behavioural Development, Newsletter*, 1, 1-4.
- Bornstein, M. H., Hahn, C.-S., Suwalsky, J. T. D., & Haynes, O. M.(2003). Socioeconomic status, parenting, and child development : The Hollingshead Four-Factor Index of Social Status and the Socioeconomic Index of Occupations. In M. H. Bornstein & R. H. Bradley(Eds.), *Socioeconomic status, parenting, and child development*(pp. 29-82). Mahwah, NJ : Lawrence Erlbaum Associates.
- Bornstein, M. H., & Haynes, O. M.(1998). Vocabulary competence in early childhood : Measurement, latent construct, and predictive validity. *Child Development*, 69, 654-671.
- Bornstein, M. H., Haynes, O. M., & Painter, K. M. (1998). Sources of child vocabulary competence : A multivariate model. *Journal of Child Language*, 25, 367-393.
- Braisby, N., & Dockrell, J.(1999). Why is colour naming difficult? *Journal of Child Language*, 26, 23-47.
- Bretherton, I., McNew, S., Snyder, L., & Bates, E. (1983). Individual differences at 20 months : Analytic and holistic strategies in language acquisition. *Journal of Child Language*, 10, 293-320.
- Brislin, R. W.(1980). Translation and content analysis of oral and written material. In H. C. Triandis & J. W. Berry(Eds.), *Handbook of cross-cultural psychology : Vol. 1*(pp. 389-444). Boston : Allyn & Bacon.
- Brislin, R. W.(1986). The wording and translation of research instruments. In W. J. Lonner & J. W.

- Berry(Eds.), *Field methods in cross-cultural research*(pp. 137-164). Newbury Park, CA : Sage.
- Camaioni, L., & Longobardi, E.(1995). Nature and stability of individual differences in early lexical development of Italian-speaking children. *First Language, 15*, 203-218.
- Caselli, M. C., Bates, E., Casadio, P., Fenson, J., Fenson, L., Sanderl, L., & Weir, J.(1995). A cross-linguistic study of early lexical development. *Cognitive Development, 10*, 159-199.
- Caselli, C., Casadio, P., & Bates, E.(1999). A comparison of the transition from first words to grammar in English and Italian. *Journal of Child Language, 26*, 69-111.
- Chandler, T. A., Shama, D. D., Wolf, F. M., & Planchard, S. K.(1981). Multiattribitional causality : A five cross-national samples study. *Journal of Cross-Cultural Psychology, 12*, 207-221.
- Choi, S.(1998). Verbs in early lexical and syntactic development in Korean. *Linguistics 36-4*, 755-780.
- Choi, S.(2000). Caregiver input in English and Korean : use of nouns and verbs in book-reading and toy-play contexts. *Journal of Child Language, 27*, 69-96.
- Choi, S., & Gopnik, A.(1995). Early acquisition of verbs in Korean : A cross-linguistic study. *Journal of Child Language, 22*, 497-529.
- Clark, E. V.(1985). The acquisition of Romance, with special reference to French. In D. I. Slobin(Ed.), *The crosslinguistic study of language acquisition : Vol. 1. The data*(pp.687-782). Hillsdale, NJ : Erlbaum.
- Comrie, B.(Ed.)(1990). Introduction. In B. Comrie (Ed.), *The worlds major languages*(pp. 1-30). New York : Oxford University Press.
- Crowne, D. P., & Marlowe, D.(1960). A new scale of social desirability independent of psychopathology. *Journal of Consulting Psychology, 24*, 349-354.
- Dale, P., Bates, E., Reznick, S., & Morisset, C.(1989). The validity of a parent report instrument of child language at 20 months. *Journal of Child Language, 16*, 239-249.
- Dale, P. S., Dionne, G., Eley, T. C., & Plomin, R. (2000). Lexical and grammatical development : A behavioural genetic perspective. *Journal of Child Language, 27*, 619-642.
- Dana, R. H.(1993). *Multicultural assessment perspectives for professional psychology*. Boston : Allyn & Bacon.
- De Houwer, A., & Gillis, S.(1998). Dutch child language : An overview. In S. Gillis & A. De Houwer(Eds.), *The acquisition of Dutch*(pp. 1-100). Amsterdam. John Benjamins.
- De Villiers, J. G., & de Villiers, P. A.(1999). Language development. In M. H. Bornstein & M. E. Lamb(Eds.), *Developmental psychology : An advanced textbook*(4th ed., pp. 313-373). Mahwah, NJ : Lawrence Erlbaum Associates.
- Edwards, C. P., & Liu, W.(2002). Parenting toddlers. In M. H. Bornstein(Ed.), *Handbook of parenting Vol. 1. Children and parenting*(2nd ed., pp. 45-71). Mahwah, NJ : Lawrence Erlbaum Associates.
- Fenson, L.(1989). *Appendix : The Red Book. Report on the 1987-1988 Four Color Language Inventories Norming Study*. Unpublished manuscript, San Diego State University.
- Fenson, L., Dale, P. S., Reznick, J. S., Bates, E., Thal, D. J., & Pethick, S. J.(1994). Variability in early communicative development. *Monographs of the Society for Research in Child Development, 59*(5, Serial No. 242).
- Fenson, L., Dale, P. S., Reznick, J. S., Thal, D. J., Bates, E., Hartung, J. P., Pethick, S., & Reilly, J. S.(1993). *MacArthur Communicative Development Inventories : User's guideand technical manual*. San Diego, CA : Singular Publishing

- Group.
- Fenson, L., Thal, D. J., & Bates, E.(1990). *Normed values for the Early Language Inventory and three associated parent report forms for language assessment*. Unpublished technical report, San Diego State University.
- Fernald, A. & Morikawa, H.(1993). Common themes and cultural variations in Japanese and American mothers speech to infants. *Child Development*, 64, 637-656.
- Fletcher, P., & MacWhinney, B.(Eds.)(1995). *The handbook of child language*. Cambridge, MA : Blackwell Publishers.
- Fox, J.(1997). *Applied regression analysis, linear models, and related methods*. Thousand Oaks, CA : Sage.
- Gentner, D.(1982). Why nouns are learned before verbs : Linguistic relativity versus natural partitioning. In S. A. Kuczaj(Ed.), *Language development : Vol. 2. Language, thought, and culture*(pp. 301-334). Hillsdale, NJ : Lawrence Erlbaum.
- Goddard, M., Durkin, K., & Rutter, D. R.(1985). The semantic focus of maternal speech : A comment on Ninio & Bruner(1978). *Journal of Child Language*, 12, 209-213.
- Goldfield, B. A.(1993). Noun bias in maternal speech to one year olds. *Journal of Child Language*, 20, 85-99.
- Goldfield, B. A.(2000). Nouns before verbs in comprehension vs. production : The view from pragmatics. *Journal of Child Language*, 27, 501-520.
- Golinkoff, R. M., Hirsh-Pasek, K., Bailey, L. M., & Wenger, N. R.(1992). Young children and adults use lexical principles to learn new nouns. *Developmental Psychology*, 28, 99-108.
- Gopnik, A., & Choi, S.(1990). Do linguistic differences lead to cognitive differences? A cross-linguistic study of semantic and cognitive development. *First Language*, 10, 199-215.
- Gopnik, A., & Choi, S.(1995). Names, relational words, and cognitive development in English and Korean-speakers : Nouns are not always learned before verbs. In M. Tomasello & W. Merriman (Eds.), *Beyond names for things : Young children's acquisition of verbs*(pp. 63-80). Hillsdale, NJ : Lawrence Erlbaum Associates.
- Gopnik, A., Choi, S., & Baumberger, T.(1996). Cross-linguistic differences in early semantic and cognitive development. *Cognitive Development*, 11, 197-227.
- Hall, D. G.(1999). Semantics and the acquisition of proper names. In R. Jackendoff, P. Bloom, & K. Wynn(Eds.), *Language, logic, and concepts*(pp. 337-372). Cambridge, MA : MIT Press.
- Hall, D. G., Burns, T. C., & Pawlusky, J. L.(2003). Input and word learning : Caregivers sensitivity to lexical category distinctions. *Journal of Child Language*, 30, 711-729.
- Hamilton, A., Plunkett, K., & Schafer, G.(2000). Infant vocabulary development assessed with a British communicative development inventory. *Journal of Child Language*, 27, 689-705.
- Hart, B., & Risley, T. R.(1992). *The social world of children learning to talk*. Baltimore, MD : Paul H. Brookes Publishing Co.
- Hart, B., & Risley T. R.(1995). *Meaningful differences in the everyday experience of young American children*. Baltimore, MD : Paul H. Brookes Publishing Co.
- Hetzron, R.(1990). Hebrew. In B. Comrie(Ed.), *The worlds major languages*(pp. 686-704). New York : Oxford University Press.
- Hoff, E.(2002). Causes and consequences of SES-related differences in parent-to-child speech. In M. H. Bornstein & R. H. Bradley(Eds.), *Socioeconomic status, parenting, and child develop-*

- ment(pp. 147-160). Mahwah, NJ : Lawrence Erlbaum Associates.
- Hoff, E., Laursen, B., & Tardif, T.(2002). Socioeconomic status and parenting. In M. H. Bornstein (Ed.), *Handbook of parenting Vol. 2 Biology and ecology of parenting*(2nd ed., pp. 231-252). Mahwah, NJ : Lawrence Erlbaum Associates.
- Hollich, G. J., Hirsh-Pasek, K., Golinkoff, R. M., Brand, R. J., Brown, E., Chung, H. L., Hennon, E., & Rocroi, C.(2000). Breaking the language barrier : An emergentist coalition model for the origins of word learning. *Monographs of the Society for Research in Child Development*, 65.
- Hollingshead, A. B.(1975). *The four-factor index of social status*. Unpublished manuscript, Yale University.
- Huttenlocher, J., Haight, W., Bryk, A., Seltzer, M., & Lyons, T.(1991). Early vocabulary growth : Relation to language input and gender. *Developmental Psychology*, 27, 236-248.
- Hyde, J. S., & Linn, M. C.(1988). Gender differences in verbal ability : A meta-analysis. *Psychological Bulletin*, 104, 53-69.
- Jackson-Maldonado, D., Thal, D., Marchman, V., Bates, E., & Gutierrez-Clellen, V.(1993). Early lexical development in Spanish-speaking infants and toddlers. *Journal of Child Language*, 20, 523-549.
- Kern, S.(1999). *Inventaire francais du Developpement Communicatif chez le nourrisson : mots et phrases*. Unpublished manuscript, Laboratoire Dynamique du Langage, Institut des Sciences de L'Homme, Lyon, France.
- Kern, S.(2002). *Lexicon development in french-speaking infants*. Unpublished manuscript, Laboratory Dynamique du Langage, Institute des Sciences de Homme, Lyon, France.
- Kim, M., McGregor, K. K., & Thompson, C. K.(2000). Early lexical development in English- and Korean-speaking children : Language-general and language-specific patterns. *Journal of Child Language*, 27, 224-254.
- Kim, N.(1990). Korean. In B. Comrie(Ed.), *The worlds major languages*(pp. 881-898). New York : Oxford University Press.
- Kripke, S.(1980). *Naming and necessity*. Oxford : Basil Blackwell.
- Lai, J. C. L.(1996). Perceived stress and physical symptoms : The problem of the response set of social desirability in Hong Kong undergraduates. *Psychologia*, 39, 50-54.
- Lamb, M. E., Bornstein, M. H., & Teti, D.(2002). *Development in infancy : An Introduction*(4th ed.). Mahwah, NJ : Lawrence Erlbaum Associates.
- Li, C. N., & Thompson, S. A.(1990). Chinese. In B. Comrie(Ed.), *The worlds major languages*(pp. 811-833). New York : Oxford University Press.
- Maccoby, E., & Jacklin, C. N.(1974). *The psychology of sex differences*. Stanford, CA : Stanford University Press.
- Macnamara, J.(1986). *A border dispute*. Cambridge, MA : MIT Press.
- Maital, S. L., Dromi, E., Sagi, A., & Bornstein, M. H. (2000). The Hebrew Communicative Development Inventory : Language specific properties and cross-linguistic generalizations. *Journal of Child Language*, 27, 43-67.
- Marchman, V. A., & Bates, E.(1994). Continuity in lexical and morphological development : A test of the critical mass hypothesis. *Journal of Child Language*, 21, 339-366.
- Markman, E. M.(1989). *Categorization and naming in children : Problems of induction*. Cambridge, MA : MIT Press.
- Markman, E. M.(1992). Constraints on word learning : Speculations about their nature, origins, and domain specificity. In M. R. Gunnar & M. Maratsos(Eds.), *Modularity and constraints in*

- language and cognition. *The Minnesota symposia on child psychology*(Vol. 25, pp. 59-101). Hillsdale, NJ : Erlbaum.
- Markus, H. R., & Kitayama, S.(1991). Culture and the self : Implications for cognition, emotion, and motivation. *Psychological Review*, 98, 224-253.
- McCune, L.(1992). First words : A dynamic systems view. In C.A. Ferguson, L. Menn, & C. Stoel-Gammon(Eds.), *Phonological development : models, research, implications*(pp.313-336). Parkton, MD : York Press.
- Merriman, W. E., & Bowman, L. L.(1989). The mutual exclusivity bias in children's word learning. *Monographs of the Society for Research in Child Development*, 54, 130.
- Mladinic, A., Saiz, J. L., Diaz, M., Ortega, A., & Oyarce, P.(1998). Sexismo ambivalente en estudiantes universitarios Chilenos : Teoria, medicion diferencias de genero. *Revista de Psicologia Social y Personalidad*, 14, 1-14.
- Nelson, K., Hampson, J., & Shaw, L. K.(1993). Nouns in early lexicons : Evidence, explanations, and implications. *Journal of Child Language*, 20, 61-84.
- Pae, S.(1993). *Early vocabulary in Korea n : Are nouns easier to learn than verbs?*(Doctoral dissertation, University of Kansas). Ann Arbor, MI : University Microfilms International.
- Parisse, C., & Le Normand, M.(2000). How children build their morphosyntax : the case of French. *Journal of Child Language*, 27, 267-292.
- Pine, J. M.(1992). How referential are referential children? Relationships between maternal-report and observational measures of vocabulary composition and usage. *Journal of Child Language*, 19, 75-86.
- Pine, J. M.(1994). Referential style and maternal directiveness : Different measures yield different results. *Applied Psycholinguistics*, 15, 135-148.
- Pine, J. M., & Lieven, E. V.(1990). Referential style at thirteen months : Why age-defined cross-sectional measures are inappropriate for the study of strategy differences in early language development. *Journal of Child Language*, 17, 625-631.
- Pine, J. M., Lieven, E. V. M., & Rowland, C.(1996). Observational and checklist measures of vocabulary composition : What do they mean? *Journal of Child Language*, 23, 573-589.
- Pinker, S.(1996). *Language learnability and language development*. Cambridge, MA : Harvard University Press.
- Poulin-Dubois, D., Graham, S., & Sippola, L.(1995). Early lexical development : the contribution of parental labelling and infants categorization abilities. *Journal of Child Language*, 22, 325-343.
- Reynell, J. K., & Gruber, C. P.(1990). *Reynell Developmental Language Scales U. S. Edition*. Los Angeles, CA : Western Psychological Services.
- Ring, E. D., & Fenson, L.(2000). The correspondence between parent report and child performance for receptive and expressive vocabulary beyond infancy. *First Language*, 20, 141-159.
- Robinette, R. L.(1991). The relationship between the Marlowe-Crowne Form C and the validity scales of the MMPI. *Journal of Clinical Psychology*, 47, 396-399.
- Rudmin, F. W.(1999). Norwegian short-form of the Marlowe-Crowne Social Desirability Scale. *Scandinavian Journal of Psychology*, 40, 229-233.
- Slobin, D. I.(1973). Cognitive prerequisites for the development of grammar. In C. A. Ferguson & D. I. Slobin(Eds.), *Studies of child language development*(pp. 175-208). New York : Holt, Rinehart & Winston.
- Slobin, D. I.(1985). Introduction : Why study acquisition crosslinguistically? In D. I. Slobin(Ed.), *The*

- crosslinguistic study of language acquisition : Vol. 1*(pp. 3-23). Hillsdale, NJ : Lawrence Erlbaum Associates.
- Sparrow, S. S., Balla, D., & Cicchetti, D. V.(1984). *Vineland Adaptive Behavior Scales*. Circle Pines, MN : American Guidance Service.
- Tabachnick, B. G., & Fidell, L. S.(1996). *Using multivariate statistics*. New York : Harper Collins College Publishers.
- Tamis-LeMonda, C. S., & Bornstein, M. H.(1994). Specificity in mother-toddler language-play relations across the second year. *Developmental Psychology*, 30, 283-292.
- Tardif, T.(1996). Nouns are not always learned before verbs : Evidence from Mandarin speakers early vocabularies. *Developmental Psychology*, 32, 492-504.
- Tardif, T., Gelman, S. A., & Xu, F.(1999). Putting the noun bias in context : A comparison of English and Mandarin. *Child Development*, 70, 620-635.
- Tardif, T., Shatz, M., & Naigles, L.(1997). Caregiver speech and childrens use of nouns versus verbs : A comparison of English, Italian, and Mandarin. *Journal of Child Language*, 24, 535-565.
- Thal, D., Jackson-Maldonado, D., & Acosta, D.(2000) Validity of a parent-report measure of vocabulary and grammar for Spanish-speaking toddlers. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 43, 1087-1100.
- Van de Vijver, F. J. R., & Leung, K.(1997). *Methods and data analysis for cross-cultural research*. Thousand Oaks, CA : Sage.
- Verlinden, A., & Gillis, S.(1988). Nouns and verbs in the input : Gentner(1982) reconsidered. In F. Van Besien(Ed.), *First language acquisition*(pp. 163-187). Antwerp : ABLA.
- Waxman, S. R., & Kosowski, T. D.(1990). Nouns mark category relations : Toddlers' and preschoolers' word-learning biases. *Child Development*, 61, 1461-1473.
- Waxman, S. R., & Senghas, A.(1992). Relations among word meanings in early lexical development. *Developmental Psychology*, 28, 862-873.
- Zink, I., & Lejaegere, M.(2002). *NCDIs : Lijsten voor communicatieve ontwikkeling [NCDIs : Lists of Communicative Development]*. Leuven-Leusden : Acco.

2004년 2월 29일 투고 : 2004년 3월 22일 채택